



TEATRO ESPAÑOL
Desde 1583

15 oct ~ 8 nov
Sala Principal

En palabras de Jo...
Mujercitas

De **Lola Blasco** a partir de
Mujercitas de
Louisa May Alcott
Dirección **Pepa Gamboa**

Con **Paula Muñoz, María Pizarro, Carolina Rubio,**
Clara Sanchis, Maite Sandoval y Andrea Trepát
Una producción de **Teatro Español**

teatroespanol.es



MADRID

'En palabras de Jo... Mujercitas', el divertido y cálido feminismo inclusivo de Lola Blasco

Esta es una versión libre, pero sujeta al espíritu del original, llena de humor y emoción que podrá ponerse en escena tantas veces como se quiera.

Por

Antonio Hernández Nieto - Huffingtonpost

Crítico teatral

18/10/2020 10:00am CEST

En teatro se sabe que se está ante un éxito cuando sentado en la butaca se ve la corriente de conexión y complicidad que hay entre el público y lo que sucede en escena. Este es el caso de *En palabras de Jo... Mujercitas* de Lola Blasco dirigida por Pepa Gamboa estrenada esta semana en el Teatro Español. Una obra protagonizada por un elenco en estado de gracia. Y no, no es la enésima versión de *Mujercitas*, que de tantas que hay ya se dice que cada generación tiene la suya. Esta es una versión libre, pero sujeta al espíritu del original, llena de humor y emoción que podrá ponerse en escena tantas veces como se quiera.

La historia, de sobra conocida, es la de un grupo de hermanas de una familia de clase media en el norte de los Estados Unidos durante la Guerra de Secesión norteamericana. Cada una con su personalidad. Un edén empobrecido en el que se divierten hablando, jugando y haciendo teatro para la familia. Mientras la madre las cuida a la vez que cuida a otros más desfavorecidos haciendo obras de beneficencia. Mientras el amado padre se mantiene ausente y lejos. Batallando por la libertad de los negros y la abolición de la esclavitud. Padre de un gineceo encerrado que será entregado por una buena dote a otro marido y señor, que es posible que también se entregue a otras batallas mientras mantiene a esposa y posibles hijas en casa.

Mujeres que crecen en un mundo del que el público tiene noticias a través de lo que ellas cuentan. Los bailes y fiestas a los que asisten, las visitas que han hecho, lo que ven a través de las ventanas. Los viajes que algunas tendrán oportunidad de hacer gracias a una tía rica y a un marido aún más rico. Y las cartas de un padre al que no le gustaba escribir, pero que llegaban con cierta regularidad, con muchas referencias al amor y cariño paternal que les tiene y vagas referencias sobre el frente, como si hubiera ido a la guerra igual que se iría de paseo (o a por tabaco, que ahora vuelve).

Porque todo lo que les interesa a ellas está fuera. El lugar en el que pueden ser, realizarse, es un mundo que visitan, pero en el que no viven. Ellas viven y son en el calor del hogar. En el cariño y la rivalidad con cada una de sus hermanas con las que tejen sueños de una vida mejor o diferente. Como tejen una bufanda. Como arreglan un vestido viejo para ponerlo a la moda, a la moda interpretada en provincias. Y a la que Lola Blasco ha incluido una comentarista de excepción, la propia autora de la novela, Ms. Louise May Alcott, un personaje al que Maite Sandoval hace inolvidable.

Porque fuera de la casa familiar solo hace frío. Solo nieva. Una nieve que cae lenta pero segura, hermosamente. Como caen las ideas que las someten a las convenciones sociales. Convirtiéndolas en seres románticos y sentimentales. En el que el amor solo tiene como objetivo el convertirlas en abnegadas esposas y entregadas madres. En el que la soltería es simplemente un fracaso, aunque se tenga éxito económico, y una sospecha de conducta desviada.

Un mundo en el que son los editores, los que controlan los medios de producción, los que (im)ponen la visión femenina del asunto. Lo que las lectoras quieren leer y ver sobre sus vidas. Y a las que las autoras, como cualquier autor, deberán plegarse para poder seguir viviendo, para poder seguir escribiendo. Pues ellos saben bien por lo que el público (femenino) está dispuesto a pagar. Aunque esos mismos editores hayan visto en sus casas todo lo contrario.



ESMERALDA MARTÍN (TEATRO ESPAÑOL)

Algo que se cuenta en una magnífica escena, tanto escrita como dirigida, en la que Maite Sandoval es capaz de dotar a Louise May Alcott de todos los matices necesarios que permiten ver el conflicto entre resistirse y ceder. En cómo negociar para no perder el interés en la vida ni el negocio que le permita mantener esa vida. Ante un editor al que Clara Sanchis caricaturiza dotándolo de verdad, de realidad, una actriz que en esta obra recuerda mucho a su madre como actriz, Magüi Mira, por lo que uno se pregunta si no la está haciendo un homenaje.

Aunque donde brilla esta producción es en las escenas corales que tienen lugar en la sala de la casa o en el jardín primaveral, representados por una sencilla pero eficaz y, por tanto, bella escenografía. Sus jóvenes actrices son capaces de crear ese calor de hogar del que se hablaba anteriormente. Crear la casa que acoge al espectador de cualquier género u orientación que se encuentre en la sala. Hacerle uno más de sus dimes y diretes. A la vez que le mantienen a la distancia suficiente para que pueda emocionarse, pero, sobre todo, reír con ganas de las situaciones cómicas que se suceden en escena. Esas escenas que hacen que el respetable salga con el corazón contento y lleno de alegría.

Porque es esta una obra de feminismo inclusivo. Ese que ve la liberación de la mujer, su igualdad, asociada a la liberación e igualdad del resto de seres humanos, independientemente de su género u orientación (sexual, religiosa, política o la que sea). Y que llama, mediante el humor y el amor, no a una lucha, no a un enfrentamiento, sino a un caminar juntos, a un reconciliarse en lo que realmente somos no en lo que se nos dice que somos o tenemos que ser.

https://www.huffingtonpost.es/entry/en-palabras-de-jo-mujercitas-el-divertido-y-calido-feminismo-inclusivo-de-lola-blasco_es_5f8b58fec5b66ee9a5f09472

'En palabras de Jo... Mujercitas': un fascinante y complejo universo femenino

POR JOSÉ-MIGUEL VILA / @JOSEMIGUELVILA -

Domingo 18 de octubre de 2020

Llega al Teatro Español de Madrid la esperada 'En palabras de Jo... Mujercitas', un texto de **Lola Blasco**, a partir de *Mujercitas* de **Louisa May Alcott**, un clásico de eso que dio en llamarse literatura femenina (un término con claras connotaciones peyorativas porque la literatura es buena, mala o regular, ya sea femenina o masculina), que ha marcado las vidas de miles y miles de mujeres en todo el mundo desde finales del XIX y, al menos, hasta bien avanzado el XX.

El montaje, verdaderamente sutil, exquisito, ágil, divertido y profundo a la vez, lo dirige otra mujer, **Pepa Gamboa**.

Y, como entre mujeres anda el juego, sobre el escenario seis magníficas actrices se meten en la piel de sus personajes en este intimista, febril, feminista, comprometido y entrañable texto de **Lola Blasco** quien, por cierto, en su relectura de **Louisa May Alcott** ha recurrido también a otras piezas de la escritora norteamericana, como sus dramas o sus novelas eróticas. Ellas son **Clara Sanchis** como *Marmée/Editor*; **Maite Sandoval** como *Tía March/Louisa May Alcott*; **Paula Muñoz** como *Amy*; **María Pizarro** como *Jo*; **Carolina Rubio** como *Beth*, y **Andrea Trepát** como *Meg*. Todas están estupendas en sus respectivos papeles y tienen momentos de verdadero lucimiento que el público supo ver en el día del estreno premiándolas, junto a todo el equipo artístico, con prolongadas y repetidas ovaciones.

Blasco en el texto y **Gamboa** sobre el escenario han querido mezclar los pequeños y grandes descubrimientos que la vida va poniendo delante de un grupo de hermanas de una familia de clase media estadounidense en la segunda mitad del siglo XIX. Allí afloran sus ilusiones personales y sus compromisos sociales y políticos a través de temas como el matrimonio, el sexo, la escritura, el trabajo dentro y fuera del hogar, que se entrecruzan con otros de gran calado político y social como la abolición de la esclavitud, el voto de la mujer, su papel en la guerra civil norteamericana, la pobreza o el hambre.



Antonio Marín ha diseñado la hermosa escenografía (un ubérrimo jardín familiar de fondo, un piano a la izquierda, en torno al cual se viven muchos momentos de fiesta, y algún mobiliario de época repartido por todo el escenario); **Juanjo Llorens** ha dibujado con su luz los claroscuros de la familia y del tiempo difícil en que vive; **Luis Miguel Cobo** ha compuesto la música original con el tino y el acierto de siempre; **Lupe Valero** ha vestido a las hermanas, a la madre, el editor y a la tía con un primor exquisito, y **María Cabeza de Vaca** es la responsable del bullicioso y vivaz movimiento escénico.

La propuesta dirigida por **Pepa Gamboa** es divertidísima, dura y alegre a la vez, dinámica y profunda, y plantea con rigor el universo personal, literario, moral, político y sociológico no solo de **Louisa May Alcott**, sino de las mujeres en la segunda mitad del siglo XIX, en la que las mujeres y los hombres del siglo XXI podrán descubrir muchas similitudes que, inevitablemente, les llevarán a la conclusión de que las cosas no han cambiado tanto como podría parecer.

<https://www.diariocritico.com/teatro/critica-en-palabras-de-jo-mujercitas-un-fascinante-y-complejo-universo-femenino>



Teatro: “En palabras de Jo ... Mujercitas” de Pepa Gamboa

Por adleitora -17 octubre 2020

En un momento dado de la función el personaje de Beth dice convencida y emocionada “¡Dios bendiga a la familia March!” y, de alguna manera lo ha hecho: estamos en pleno 2020 y esta extraña y fascinante historia de una familia norteamericana del siglo XIX sigue cautivando, generación tras generación, a todo tipo de personas sin porqués o explicaciones racionales posibles.

Y sí, estamos en pleno 2020 y *Amy, Meg, Jo y Beth*, viene radiantes y entran en ebullición en las tablas se pisan las palabras y los faldones, se dicen y se contradicen, se contagian y se alteran, se crean y recrean y – entre canciones y escenificaciones – van y vienen, se dan y entregan, llevándose, en definitiva, como hermanas.

Esta vez, sin embargo, hay algo distinto en ellas: un calambre de tristeza las recorre, esa que nace de la lucidez y de la mirada desnuda: **Lola Blasco** ha sabido ver, encontrar y sacar a la luz toda la melancolía que encerraba el texto original para (re) crear a unas hermanas March tan serenas como realistas, tan desamparadas como vitales, tan entusiastas como rebeldes mientras vuelan y revolotean en torno a la figura de la madre que hace de su corazón tripas y de sus tripas corazón y de la propia Louise May Alcott quien aparece entre sus criaturas del aire como demiurgo y hada madrina.

Con gran sensibilidad, **Pepa Gamboa** ha plasmado en escenas llenas de plasticidad y sentimiento toda la fuerza de vivir que emana de un texto tan complejo como certero, algo que hubiera sido imposible sin un espléndido reparto que encabezan **Clara Sanchís** y **Maite Sandoval** como mentoras e inspiración de **Paula Muñoz**, **María Pizarro**, **Carolina Rubio** y **Andrea Trepát**, las invencibles hermanas March.

<https://aqui.madrid/teatro-en-palabras-de-jo-mujercitas-de-pepa-gamboa/>

Valentía femenina

Mujercitas (en palabras de Jo...)"

Por Gema Fernández -15 octubre 2020

- *Lola Blasco, Premio Nacional de Literatura Dramática, revisita Mujercitas desde el presente y la ironía, leyendo entre líneas, y sacando a la luz el doble significado que esconde esta célebre pieza.*

Fue Pepa Gamboa, que quería dirigir un texto de Blasco y soñaba “desde hace muchísimo tiempo” con llevar a escena la obra más famosa de Louisa May Alcott, quien le propuso a la dramaturga este proyecto, que ve la luz gracias a la producción del Teatro Español.

LA ALCOTT DESCONOCIDA

Fascinadas por “aquel mundo de mujeres de la familia March”, pero más aún por su autora, que se negó a casarse, escribía para sacar adelante a su familia, y luchó por el sufragio femenino y la abolición de la esclavitud, Gamboa y Blasco han centrado su propuesta “en el universo femenino”.

Así, han trabajado la dramaturgia y la puesta en escena “desde esa idea de encorsetamiento y puritanismo a que estaban sometidas las mujeres del XIX”, liberándolas de estos convencionalismos en la intimidad de su hogar, donde **las ‘mujercitas’ de esta “gamberra” versión dicen “todo aquello que querrían decir y no pueden”**, explican.

Partiendo de un hecho histórico: la censura que Alcott sufrió sobre su obra en 1880 por parte de sus editores, y haciendo uso de sus firmes convicciones políticas y feministas y de otras piezas de la escritora estadounidense (incluidas sus novelitas eróticas firmadas con seudónimo), Blasco tiñe de ironía su texto para “dar cuenta de la revolución que esconde *Mujercitas*, del conflicto que la autora sufrió al escribirla, y de lo que suponía ser mujer y escritora en su época, pero también en ésta, la nuestra”.

Y es que los “**guiños contemporáneos**” son constantes en esta función llena de “mujeres valientes”, que interpretan las actrices Paula Muñoz, María Pizarro, Carolina Rubio, Clara Sanchis, Maite Sandoval y Andrea Trepát.

<https://www.programate.com/mujercitas-lola-blasco-valentia-femenina/>

En palabras de Jo... Mujercitas” explora el proceso de escritura de la famosa novela de Louisa May Alcott

Por Diego Da Costa -14 octubre, 2020

La Sala Principal del Teatro Español abrirá sus puertas el 15 de octubre para el estreno de **En palabras de Jo... Mujercitas**, una obra que revisa el clásico de Louisa May Alcott, “Mujercitas”. A partir de la dramaturgia de Lola Blasco, Pepa Gamboa dirige esta pieza teatral que mostrará el proceso de escritura de una de las novelas más conocidas de la Historia. Además, **la obra ofrecerá menciones a otras piezas de Alcott y narrará algunos de los detalles más personales de la autora, como sus convicciones políticas y feministas**. Para ello, han contado con Paula Muñoz, María Pizarro, Carolina Rubio, Clara Sanchís, Maite Sandoval y Andrea Trepát como protagonistas. **Estará en cartel hasta el 8 de noviembre de 2020.**

Estreno absoluto de ‘En palabras de Jo... Mujercitas’

El Teatro Español, espacio del Área de Cultura, Turismo y Deporte del Ayuntamiento de Madrid, presenta el 15 de octubre el estreno absoluto de **En palabras de Jo... Mujercitas**, obra de Lola Blasco en la que, a partir del original de Louisa May Alcott, se narra el proceso de escritura de la célebre novela, **al tiempo que traza un repaso por la biografía de su autora.**

Dirigida por Pepa Gamboa y protagonizada por las actrices Paula Muñoz, María Pizarro, Carolina Rubio, Clara Sanchís, Maite Sandoval y Andrea Trepát, **la obra estará en cartel en la Sala Principal del Teatro Español hasta el 8 de noviembre.**



En palabras de Jo... Mujercitas se adentra en el proceso de escritura de la conocida pieza de Alcott que tanto ha influido en diferentes mujeres de generaciones posteriores. Así, haciendo uso de otras piezas de la escritora, entre las que se incluyen sus dramas y sus novelas eróticas que publicaba con pseudónimo, y de sus firmes convicciones políticas y feministas, **la obra revisita la famosa “Mujercitas” desde el presente, desde la ironía, desde el doble significado** y leyendo entre líneas para descifrar lo que quizás, a la vista de la biografía de su autora, quería decir Alcott con su novela.

Una vuelta de tuerca de ‘Mujercitas’

Partiendo del texto original, la obra nos habla de la mujer que se esconde detrás o, mejor dicho, de las mujeres que se esconden tras “Mujercitas”. **El espectador asiste al proceso de escritura de una de las piezas más célebres de todos los tiempos, que influyó en mujeres posteriores** como Gertrude Stein, Patti Smith, Simone de Beauvoir y Joy Carol Oates, entre otras.

Partiendo de un hecho histórico, **la censura que la autora sufrió sobre su obra en 1880 por parte de sus editores, la obra da cuenta de la revolución que en “Mujercitas” se esconde**, del conflicto que la propia autora sufrió al escribirla, de lo que supone ser mujer y además escritora en su época, pero también en esta, nuestra época. En definitiva, **una nueva lectura del clásico de Alcott en la que se da cuenta de la valentía femenina**, de esas revoluciones que, aunque discretas, son capaces de cambiar una época, de producir... movimiento.

“En esta nueva obra a partir de “Mujercitas”, pretendo mostrar los sinsabores del proceso de escritura, los precios que la propia escritura conlleva, acercando al espectador a la historia, pero con ojos nuevos... ¿Acaso no puede entenderse el corte de pelo de Jo como una manera de declarar su lesbianismo dentro del código victoriano? ¿Lesbianismo con el que se identifica su tía, la solterona? ¿Es verdaderamente el profesor su marido o sólo es una tapadera? Pretendo aprovechar el drama que ya contiene en sí misma la célebre pieza, para hablar también del drama de la mujer en la época victoriana, la época del corsé y del consolador, la época en la que la prostitución se extendió por doquier, y el libertinaje...”, explica su autora, Lola Blasco.



La influencia de los clásicos

“Casi todas las chicas que he conocido recuerdan algo especial asociado a la lectura de Mujercitas”, apunta la directora Pepa Gamboa. “Y con los años, esa lista no ha hecho más que crecer en el ámbito de la cultura: artistas como Gertrude Stein, Patti Smith, Simone de Beauvoir y Joyce Carol Oates le brindan un sincero elogio. Y lo hermoso es que bajo sus palabras se percibe el reconocimiento de una deuda para con esta obra, que de alguna manera marcó sus vidas. ¿Cómo pudo marcar positivamente la vida de tantas mujeres, incluida la autora de “El segundo sexo”? ¿Qué hay de especial en “Mujercitas”? Preguntas emocionantes sin duda, ante las cuales me lanzo a la aventura de dirigir esta nueva relectura de un clásico de la literatura femenina y mundial”.

El espacio escénico de **En palabras de Jo... Mujercitas** ha sido diseñado por Antonio Marín, la iluminación por Juanjo Llorens, el vestuario por Guadalupe Valero, y cuenta con música original del reciente ganador del Max Luis Miguel Cobo. **La obra es una producción del Teatro Español.**

<https://cinemagavia.es/estreno-en-palabras-de-jo-mujercitas/>



El Teatro Español, Lola Blasco y Pepa Gamboa estrenan "En palabras de Jo... Mujercitas"

Publicado el 14 de octubre de 2020 a las 12:00 horas

El Teatro Español, Lola Blasco y Pepa Gamboa estrenan "En palabras de Jo... Mujercitas". Aplazado el pasado mes de abril por la pandemia, por fin llega este montaje que podremos disfrutar del 15 de octubre al 8 de noviembre.

Gertrude Stein, Patti Smith, Simone de Beauvoir... y otras muchas. Todas influidas por una Louisa May Alcott con tal habilidad literaria que le propusieron escribir relatos para formar a mujeres en la sumisión, el matrimonio y la obediencia y acabó escribiendo un clásico sobre todo lo contrario, aunque sus editores lo edulcoraran... Ahora la dramaturga Lola Blasco revisita la obra desde el presente, desde la ironía, leyendo entre líneas lo que quizás la autora quería decir...

DICE LOLA BLASCO que las mejores revoluciones son las revoluciones discretas. Como la de Louisa May Alcott.

“Lola ha hecho un trabajo precioso. Ha traído muy bien el espíritu de la autora, porque hablamos de la autora, de lo que cuesta escribir, de lo que le ha supuesto a una mujer triunfar, publicar, mantener a su familia...”, nos cuenta Pepa Gamboa, directora del montaje.

A partir de “Mujercitas”, la dramaturga quiere mostrarnos en este espectáculo los sinsabores del proceso de escritura y el precio que conlleva, acercándonos no solo la célebre pieza, sino también la faceta más desconocida de su autora.

“Lola ha hecho un trabajo precioso. Ha traído muy bien el espíritu de la autora, porque hablamos de la autora, de lo que cuesta escribir, de lo que le ha supuesto a una mujer triunfar, publicar, mantener a su familia...”, nos cuenta Pepa Gamboa, directora del montaje.

Una vida entre líneas

Así, echando mano también de otras piezas de la escritora –entre ellas sus dramas y sus novelas eróticas– y de sus firmes convicciones políticas y feministas, este espectáculo revisita la célebre “Mujercitas” desde este 2020 para contarnos muchas cosas que no leímos.

“Tiene una sutil ironía que me abrió un campo muy grande, “Mujercitas” fue un libro muy importante”, afirma Gamboa, fiel seguidora de Alcott: “Siempre me ha interesado mucho, siempre me ha parecido inquietante. Es súper irónica, divertidísima. Muy gamberra. Lo que más va a sorprender al espectador es que existe y que tiene otros libros maravillosos y que tenía muy claro que a la familia o la mantenía ella o no la mantenía nadie”. Y entre líneas, en aquellas “Mujercitas” “se esconde el profundo inconformismo de una autora con su época. Inconformismo que, si bien no pudo llevar al máximo en su novela, sí que pudo ejercer en su vida. Nunca se casó y llegó a ser independiente económicamente. Es un ejemplo más de cómo las mujeres hemos sido silenciadas, pero no somos silenciosas”, afirma Blasco.

Paula Muñoz, María Pizarro, Carolina Rubio, Clara Sanchis, Maite Sandoval y Andrea Trepát son las encargadas de dar vida a las chicas March.

“La puesta en escena es totalmente clásica porque si tú no la sitúas en la época pierde mucho valor. Con la interpretación es con lo que ellas provocan, trascienden y dicen realmente lo que quieren. La obra es como un corsé que se está desatando”, finaliza la directora.

Louisa May Alcott

“La libertad es el mejor marido”.

Sí, Louisa May Alcott escribió esta frase en su célebre “Mujercitas”, pero nunca la leímos, porque la obra fue en parte censurada, recortada y dulcificada. Mucho antes de alcanzar el éxito y la fama con esta obra, que aceptó escribir por las penurias económicas de su familia, ya había escrito cerca de 30 novelas eróticas y de suspense –temas que le interesaban mucho más– bajo el pseudónimo de A. M. Barnard.

Comprometida con el movimiento abolicionista y con el sufragismo –fue la primera mujer en votar en Concord, Massachussets–, entre sus otras obras están “Fábulas de flores”, “Tras la máscara”, “Un moderno Mefistófeles”...

http://revistateatros.es/actualidad/el-teatro-espanol-lola-blasco-y-pepa-gamboa-estrenan-en-palabras-de-jo-mujercitas_3845/



Revisión de 'Mujercitas' en el Español

Publicado por [evarodriguezphotograph13](#) octubre, 2020

En palabras de Jo... *Mujercitas* narra el proceso de escritura de la célebre pieza de **Louisa May Alcott** y que tanto ha influido en diferentes mujeres de generaciones posteriores. **Lola Blasco**, creadora de esta versión, haciendo uso de otras piezas de la escritora (incluso sus dramas y novelas eróticas) y de sus firmes convicciones políticas y feministas, vuelve a visitar el clásico *Mujercitas*, desde el presente, la ironía, el doble significado, leyendo entre líneas... lo que quizá quería decir la autora en realidad.

Es la apuesta más notable de la nueva programación del Español. Entre las Naves del Español y el Teatro pisarán las tablas otras obras como **Ambiente familiar**, **Las criadas**, **Pedro Páramo** y **Sufrida Calo** hasta primeros de noviembre.

A las directrices de **Pepa Gamboa** el magnífico elenco, totalmente femenino, brilla bajo las luces del Teatro Español: **Paula Muñoz**, **María Pizarro**, **Carolina Rubio**, **Clara Sanchís**, **Maite Sandoval** y **Andrea Trepát**.

Gamboa se ha sentido muy implicada con el proyecto y el texto de **Blasco** pues como nos cuenta la directora a sus cinco años ya tuvo su primera experiencia con el original cuando su madre le leyó *Mujercitas*, y antes de cumplir los diez ya le regaló su propio ejemplar. Eso fue a principios de los 70, cuando ya se vio deslumbrada por aquel mundo de mujeres de la **familia March**. La imagen de Jo leyendo un libro en lo alto de un árbol se le quedó grabada para siempre y a lo largo del tiempo ha visto que casi todas las chicas recuerdan algo especial asociado a su lectura.

Recuerda que artistas como **Gertrude Stein**, **Patti Smith**, **Simone de Beauvoir** y **Joyce Carol Oates** le brindan un sincero elogio. Y lo hermoso es que bajo sus palabras se percibe el reconocimiento de una deuda para con esta obra, que de alguna manera marcó sus vidas. ¿Cómo pudo marcar positivamente la vida de tantas mujeres, incluida la autora de *El segundo sexo*?

Se pregunta Gamboa ¿Qué hay de especial en *Mujercitas*? Mientras se lanza a la aventura de dirigir esta nueva relectura de un insigne de la literatura femenina y mundial.

<https://ciudadgatera.wordpress.com/2020/10/13/revision-de-mujercitas-en-el-espanol/>

Julio Bravo. MADRID Actualizado:13/10/2020 15:17h

Las «Mujercitas» se quitan el corsé

- Lola Blasco estrena esta semana en el Teatro Español «En palabras de Jo... Mujercitas», inspirada en la obra de Louisa May Alcott
- Pepa Gamboa dirige la función, que interpretan Paula Muñoz, María Pizarro, Carolina Rubio, Clara Sanchis, Maite Sandoval y Andrea Trepát

«No era lo que quería escribir», decía Susan Cheever, biógrafa de **Louisa May Alcott** (1832-1988), sobre la creación de «Mujercitas» («Little Women»), sin duda la obra más popular de la escritora estadounidense. La novela fue un engargo del editor **Thomas Niles**, que quería un libro dirigido al público femenino y juvenil, y fue escrito entre mayo y julio de 1868. En septiembre se publicaría, censurada; su éxito fue inmediato -vendió dos mil ejemplares y Alcott tuvo que escribir una segunda parte, «Aquellas mujercitas»-, y permanece intacto más de ciento cincuenta años después. Prueba de su persistencia es que a lo largo de estas quince décadas la novela ha sido trasladada a la televisión, al teatro, a la ópera, al musical, al cine -en siete ocasiones; la última el año pasado, con dirección de **Greta Gerwig**-; y se han hecho novelas gráficas, series de animación e incluso telenovelas con la historia de las cuatro hermanas en su camino hacia la edad adulta en los años posteriores a la guerra civil estadounidense.

No es extraño que la directora **Pepa Gamboa** -que recuerda que su madre le leía la novela cuando ella tenía cinco años- y la dramaturga **Lola Blasco** quisieran volver sus ojos a este texto que, dicen, ha marcado a varias generaciones de mujeres. El resultado es «En palabras de Jo... Mujercitas», una pieza escrita por Lola Blasco que se estrena el próximo jueves 15 en el Teatro Español, dirigida por Pepa Gamboa e interpretada por seis actrices: **Paula Muñoz, María Pizarro, Carolina Rubio, Clara Sanchis, Maite Sandoval y Andrea Trepát**.

Lola Blasco confiesa que estaba dándole vueltas al modo de llevar a escena la novela cuando se estrenó la película de Greta Gerwig. «Al verla cambié totalmente la escritura de la función». Cuenta la dramaturga que «**En palabras de Jo... Mujercitas**» - «si la escribiera ahora mismo le cambiaría el título», reconoce- «narra el proceso de escritura de la novela. Hago uso de otras piezas de la escritora (también sus dramas y sus novelas eróticas) y de sus firmes convicciones políticas y feministas, y revisito la obra desde la ironía, desde el doble significado, leyendo «entre líneas» ... Desde lo que pensamos que quizás quería decir, a la vista de la biografía de la autora». Si Jo (Josephine), la segunda de las hermanas, y apasionada de la escritura, es un alter ego de la propia Louisa May Alcott, reconoce Lola Blasco que también ella se ha sentido siempre muy cercana a la autora: «**Soy mujer y escritora**». También a Jo, «un referente para todas, un personaje inspirador y que a todas nos gusta». Por eso en esta adaptación teatral -que, insiste, «no es «Mujercitas», sino una obra nueva con reminiscencias de la novela»- ha pretendido mostrar «los sinsabores del proceso de escritura, los precios a pagar que la propia escritura conlleva», y acercar al espectador tanto la obra como los rincones más desconocidos de Alcott. «Pretendo sumergir al público en el entorno doméstico de la autora, **componer su vida** y su obra a partir de las pistas que de la misma tenemos, como si estuviéramos ante un «domestic noir»,

género que la autora cultivó con ahínco bajo seudónimo, y donde las aventuras sucedían en el entorno del hogar (lugar al que estaban destinadas las mujeres de su época)». Y es que, asegura, «Louisa May Alcott llevó **una doble vida**, hizo de su vida una revolución discreta, y yo pienso que esas son las mejores revoluciones, las revoluciones discretas».

Lola Blasco se confiesa **feminista**. Asegura que la novela de Louisa May Alcott, en muchos sentidos, lo es también - «el feminismo que se permitía en Estados Unidos en el siglo XIX»- y más en la versión no censurada que pudo publicarse tiempo después. «En mi texto el feminismo está más a flor de piel porque yo **estoy escribiendo desde el presente**, y no puedo despegarme de mi época, desde lo que yo siento ahora».

Y es que Louisa May Alcott, que retrató un lado del universo femenino y de la estricta moralidad de la época victoriana, nadó contracorriente en él. Fue una mujer comprometida con los movimientos abolicionista y sufragista; de hecho, **fue la primera mujer que votó en la localidad de Concord**, en el estado de Massachusetts, después de que en 1879 las mujeres ganaran su derecho al voto. «Ninguna cerradura cayó sobre nuestras audaces cabezas, ningún terremoto sacudió la ciudad», dijo.

Lola Blasco va más allá de la edulcorada historia de «Mujercitas» y asegura que pretende aprovechar «el drama que ya contiene en sí misma la célebre pieza, para **hablar también del drama de la mujer en la época victoriana**, la época del corsé y del consolador, la época en la que la prostitución se extendió por doquier».

https://www.abc.es/cultura/teatros/abci-mujercitas-quitian-corse-202010120058_noticia.html#ancla_comentarios

INFORMACIÓN

C. Martínez

13·10·20 | 22:38 | Actualizado a las 12:22

Aunque su título es *En palabras de Jo... Mujercitas*, en realidad «esto no es *Mujercitas*». Lo dice la dramaturga alicantina **Lola Blasco** que ha escudriñado en los recovecos de la novela de Louisa May Alcott para ofrecer una versión teatral que utiliza los personajes femeninos de la obra, para hacer que hablen «cuando no tienen que llevar el corsé».

El estreno de esta propuesta teatral será mañana -después de que la pandemia lo impidiese en marzo- en el Teatro Español de Madrid, donde **se podrá ver hasta el 8 de noviembre**.

Pepa Gamboa dirige la obra que le encargó a Lola Blasco, a partir del clásico de Alcott. «Pepa me dijo que le gustaría hacer una versión de *Mujercitas* y me puse a trabajar e investigar en los textos de la autora, desde los dramas a sus novelas eróticas». El resultado es *En palabra de Jo... Mujercitas*, en la que aborda el proceso de escritura de la autora. «Me centro en la autora y en el proceso de creación de la obra, porque es un texto que hemos leído todas, que nos ha acompañado desde la adolescencia y esta escritora es una mujer muy interesante con unas ideas muy adelantadas para su época».

Lola Blasco destaca que releyéndola «de mayor» te das cuentas «de que dice muchas cosas y ella además fue **sufragista, abolicionista, abanderó varias causas y en su propia vida lo llevó también con todas las consecuencias, de hecho no se casó por decisión propia**».

Por eso, la dramaturga alicantina pone a hablar a estas mujeres «cuando crecen, pero también para conocer de qué hablan cuando no tienen que llevar el corsé, de qué podrían hablar cuando nadie las mira, como le pasó a la autora que fue censurada y no se le deja decir lo que tiene que decir».

Las actrices **Paula Muñoz, María Pizarro, Carolina Rubio, Clara Sanchís, Maite Sandoval y Andrea Trepát** dan vida a las protagonistas de esta historia, en la que se han descartado los personajes masculinos «porque no he querido dar una visión romántica».

La obra, en la que el alter-ego de Louise May Alcott es Jo, «pero también de la **tía March**», recoge el carácter de cada una de las protagonistas de la novela «llevándolo a la comedia, pero que el público va a identificar, aunque he destacado algunas cosas de cada una desde una mirada seguramente más gamberra, aunque no me invento nada, son cosas que para mí están en la novela».

La obra, dice, «tiene de todo, no es una comedia pura, pero es verdad que en toda la primera parte se tratan muchos temas desde la comedia, desde la ironía, porque es lo que hay en el libro, la autora era una mujer bastante crítica y bastante cómica». Por eso, la obra «evidentemente» tiene un carácter feminista, pero «es mucho más que eso».

En palabras de Jo... Mujercitas, que también es un homenaje «a las mujeres transgresoras de la época», mantiene la historia en el siglo XIX, como el libro, «porque si no, el discurso no tendría sentido; lo que dicen es interesante porque lo dicen precisamente en ese momento».

<https://www.informacion.es/cultura/2020/10/13/mujercitas-lola-blasco-18457505.html>